...my infinite happiness be with you.
...Endless Dimension...

TOE SHOES

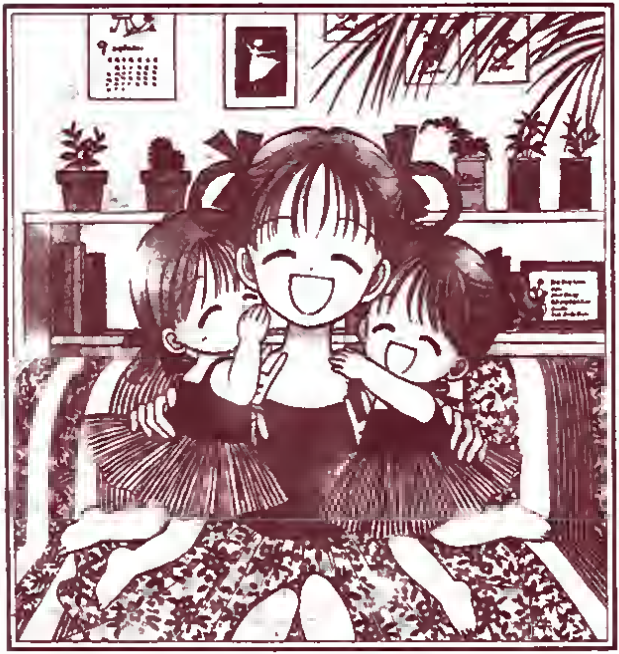
2

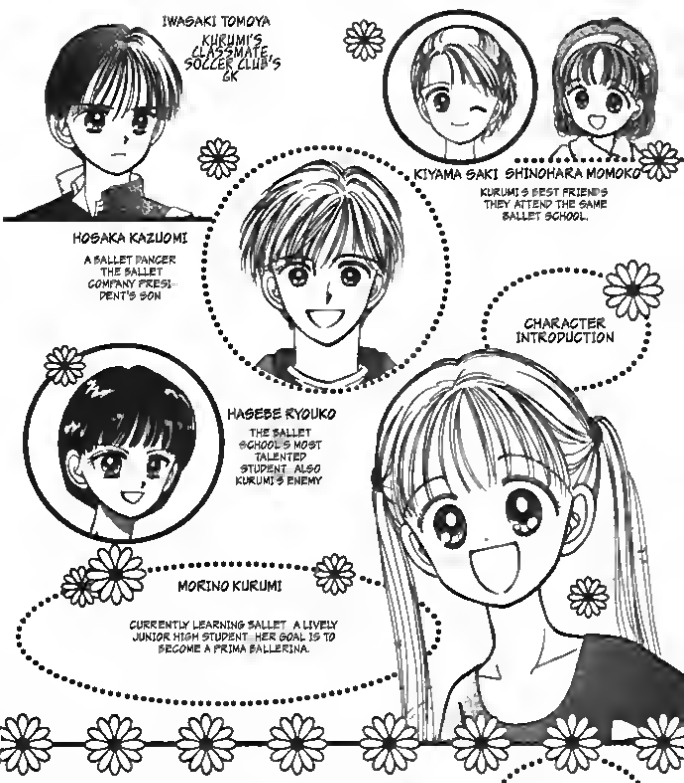
MIZUSAWA MEGUMI

TOE SHOES

VOLUME 2

MIZUSAWA MEGUMI




IWASAKI TOMOYA
KURUMI'S CLASSMATE. SOCCER CLUB'S GK
KIYAMA SAKI
SHINOHARA MOMOKO
KURUMI'S BEST FRIENDS. THEY ATTEND THE SAME BALLET SCHOOL.
HOSAKA KAZUOMI
A BALLET DANCER. THE BALLET COMPANY PRESIDENT'S SON
CHARACTER INTRODUCTION
HASEBE RYOUKO
THE BALLET SCHOOL'S MOST TALENTED STUDENT. ALSO KURUMI'S ENEMY
MORINO KURUMI
CURRENTLY LEARNING BALLET. A LIVELY JUNIOR HIGH STUDENT. HER GOAL IS TO BECOME A PRIMA BALLERINA.

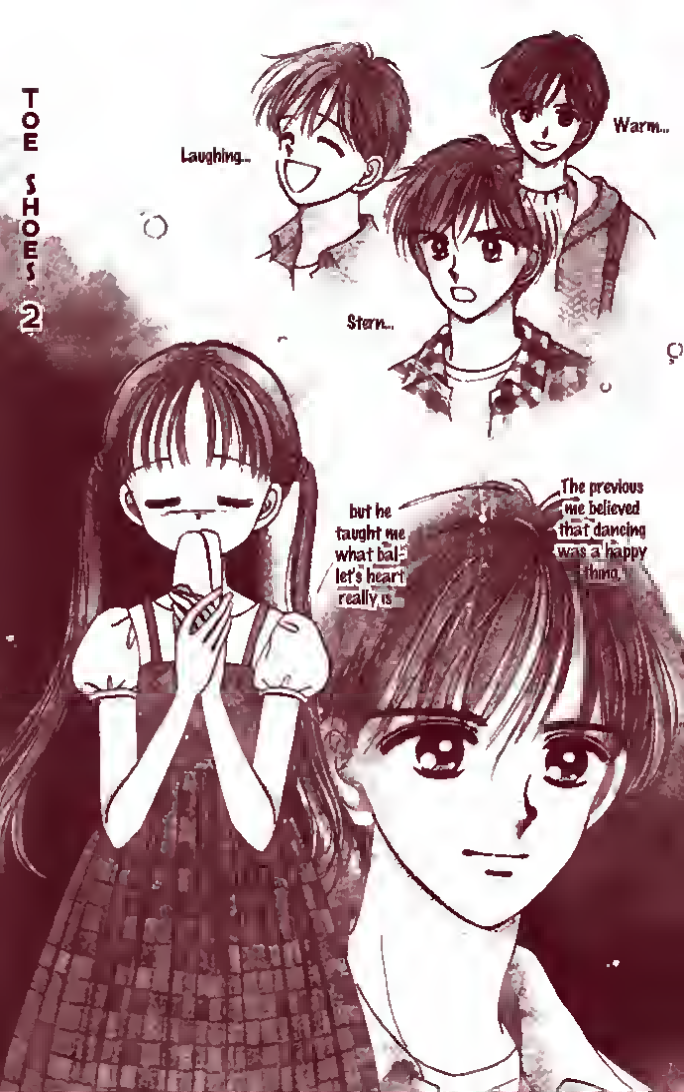
THE STORY UNTIL NOW

Hi everybody! This is Kurumi. During 5th grade, I saw my first *ballet* performance and ever since, I have loved *ballet*.

I *did* not perform well at the ballet school's audition. At the same time, Momo-chan was admitted into the ballet school and miraculously, I was allowed in for some unknown reason. How unbelievable!

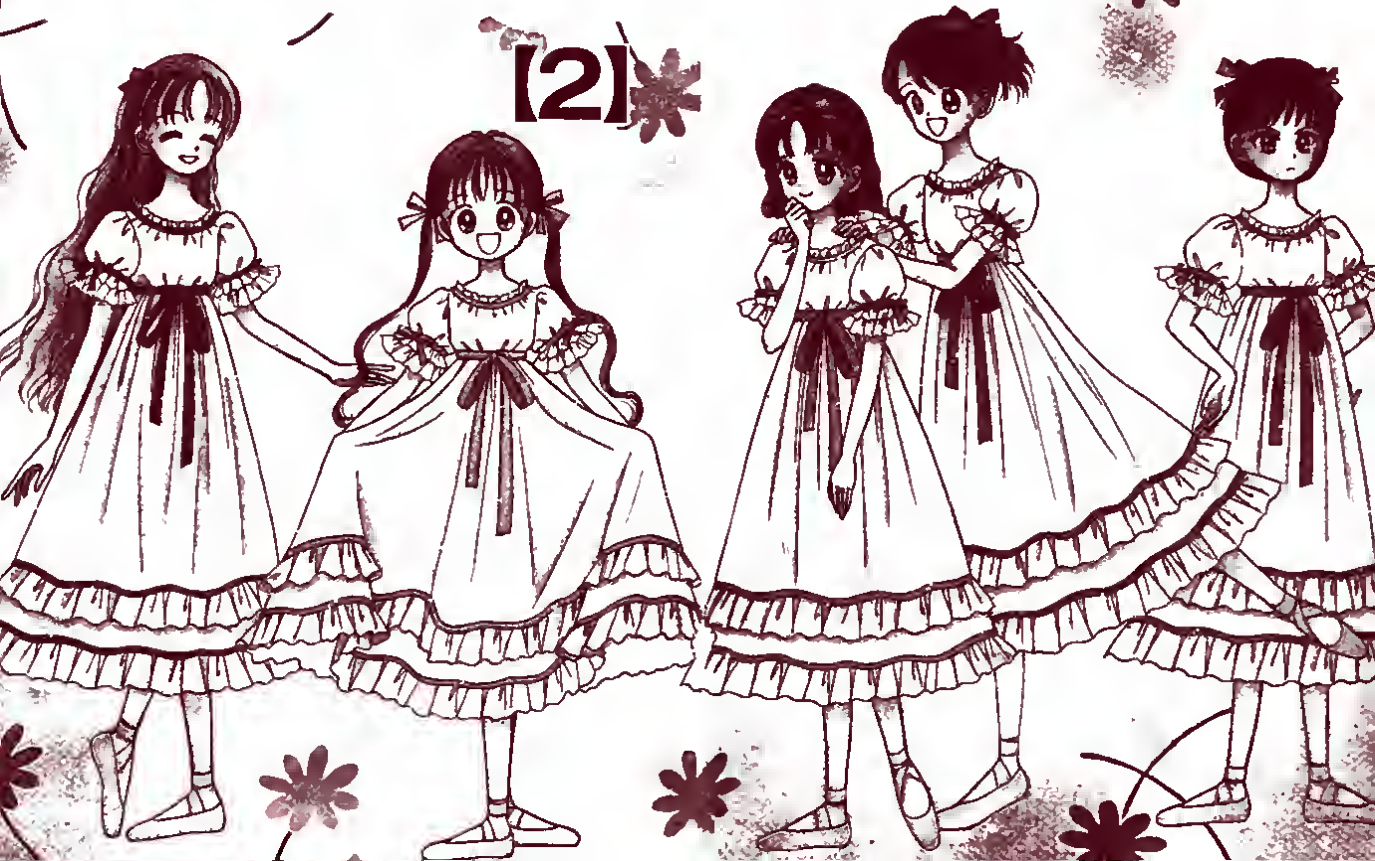
When I became a *ballet* student, the first school performance was Coppelia. I loved the story, so I wanted to dance the *lead* role of Swanilda! Ryoko-san and Saki both tried out, and I practiced everyday to get ready for the audition.

However, Ryouko-san said to me, "You won't get the role." She said that I was too short so I wouldn't be able to partner with Kazuomi-san. So I can't dance with Kazuomi-san, whom I respect and admire so much...


Laughing...
Warm...
Stern...
The previous me believed that dancing was a happy thing.
but he taught me what ballet's heart really is

Toe Shoes

[2]

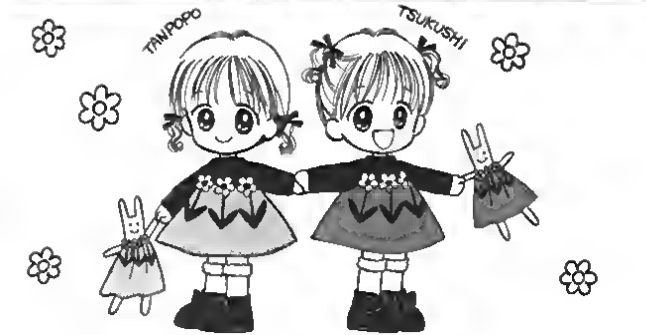


Toe Shoes
Volume 2 Chapter 6
by Mizusawa Megumi

Presented by:
Endless Dimension
http://endlessdimension.org

EDITOR: ARASHI
TRANSLATOR: CINDY
PROOFREADER: JANICE

However,
The two dancers' height and weight must match.
Pair dancing
A male and female dancer, performing a beautiful ballet dance
THE PERFECT HEIGHT DIFFERENCE IS 15-20 CENTIMETERS


TAN'POPO
TSUKUSHI

I have only grown 1 centimeter.
This year.
Taller than me by 38 centimeters.
Kazuomi-san's height is 183 centi-meters
Ballet Manual
SIGH...
It's impos-sible..
We miss the perfect height difference by 18 centimeters.
There's no way...
It's impossi-ble for me to grow taller by 18 centi-meters!
for me and Kazuomi-san to dance together.
THIS KIND OF HEIGHT DIFFER-ENCE
JUST WON'T MATCH UP!
IT'S IMPOS-SIBLE!

I want to dance with Kazuomi-san
It's so unfair!
I don't want anybody else. I only want Kazuomi-san as a partner!
No matter how hard I work,
I still can't achieve the impossible!
I HOPE THAT ONE DAY I CAN EXPERIENCE BALLET'S MAGIC WITH HIM.

Good morning!
Ahh!
Kurumi-chan, good morning!
TODAY IS THE AUDITION!
EAT MORE FOR BREAKFAST, SO YOU'LL HAVE MORE ENERGY!
I WANT TO GO WATCH TWIRL!
TWIRL!
?
KURUMI-CHAN, WHAT'S WRONG?
YOU SEEM LIFELESS
OH?
NO!
I'M JUST A BIT ANXIOUS!
OH
REALLY?
GOOD MORNING...

Toe Shoes
Volume 2 Chapter 6
by Miyawaki Megumi

Presented by
Endless Dimension
http://endlessdimension.org

Freetalk (9)

This is the second volume.

Thanks to every-
body who bought
this book!

Editor's note:
The "M" in the square stands for Megumi the mangaka's first name.

EDITOR: ARASHI
TRANSLATOR: CINDY
PROOFREADER: JANICE

PASHA
GOOD GUARD-ING! TOMOYA!
TOMO-YA,
GOOD CATCH!
FIRST HALF IS OVER!
OH!
SEM-PAI,
ARE YOU MOCKING ME OR ENCOUR-AGING ME !?
WHO'D HAVE THOUGHT
THAT EVEN THOUGH YOU'RE SO SHORT, YOU WORK HARDER THAN EVERY-BODY ELSE!
KURU MI-CHAN!
OUCH!
REME-BER TO WORK HARD!
SO YOU SECOND YEARS WILL BE THE HEART OF THE TEAM
THE THIRD YEAR'S SUMMER VACA-TION IS ALMOST OVER,
BECAUSE THE GAME IS ALMOST OVER,
SO I HAVE TO GIVE IT ALL I GOT!

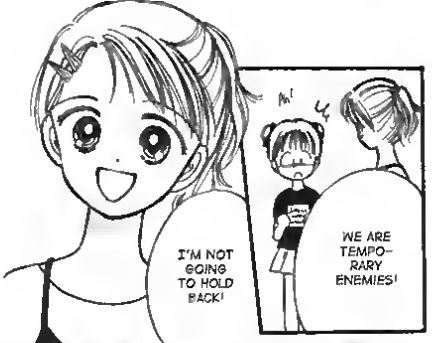
KURUMI-CHAN, ARE YOU OKAY?
YOU SEEM OUT OF IT TODAY...
NOPE!
I'M FINE
SHE-ESH!
WHAT IS SHE DOING?
TOMOYA, YOU...
YOU'RE THE WORST!
AH!
BLEHH !!
IDIOT !!

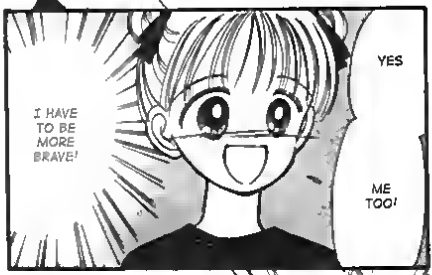
IWASAKI-SENPAI!
I couldn't even find the opportunity to apologize...
I'M THE IDIOT.....
REALLY?
GOT IT.
THE GOALIE MIGHT BE CHANGED FOR THE SECOND HALF
PLAYER CHANGE?
YUP.
THIS WAS THE COACH'S IDEA
THIS GUY IS SO TALL.
AND ONLY A FRESHMAN
WHY ARE YOU CHANGING PLAYERS?
WHAT'S THE MATTER?
IWASAKI,
COACH
ACTUALLY,
I HAVE SOMETHING TO SAY TO YOU
JUST LET ME PRACTICE A BIT
AND THE GAME IS ALMOST OVER,
I'M ENOUGH!

SO NERVOUS!
I WONDER WHAT THE AUDITIONS WOULD BE LIKE...?
ABOUT WHAT...?
I WASN'T EVEN ABLE TO EAT BREAKFAST.
HAVE TO WAIT TILL TOMOR-ROW TO FIND OUT, SO SCARY!
SO FULL!
I ATE PORK STEAK RICE!
WHAT?
YOU ATE PORK STEAK RICE SO EARLY IN THE MORN-ING!?
So over-board!
So over-board!
Yeah!
Kurumi, you really are lucky today

Wah!
IT'S THE PRESI-DENT AND HIS WIFE!
KAZUOMI-SAN'S MOM AND DAD
IT'S GETTING ME MORE NERVOUS
THE BALLET COMPANY'S OFFICERS ARE ALL HERE.
SAKI'S HEIGHT IS HOW MUCH?
ABOUT 164 165 CENTIME-TERS?
THEN SHE WOULD MATCH WITH KAZUOMI-SAN

"Endless Dimension"
http://endlessdimension.org
endlessdimension@lycos.com





YOU HAVE TO DO THE BASICS AT THE AUDI-TION?
OF COUR-SE!
YOU CAN'T JUST SUD-DENLY START DANCING
NOW THEN,
LET'S START WITH THE BASICS
EVERY-BODY LINE UP AT THE POLES
I SHOULD ONLY THINK ABOUT THE AUDITION!
RIGHT NOW,
CLAP CLAP
CLAP CLAP

SWEET
I'M LATE!
KIANG
KAZUOMI-SAN!
AH
REALLY? GREAT...
IT'S ALL RIGHT! WE'VE ONLY JUST STARTED THE BASICS EXERCISE

Hehe.
Julia
YOU CAN'T DANCE WITH KAZUOMI-SAMA!
AND START FROM DEMI-PLIE
STAND AT FIRST POSI-TION
Demi plie: position where knees are half bent
CAN'T
RIGHT NOW,
START.
I CAN'T START THINKING LIKE THIS
I SHOULD BE ENER-GIZED!

HASEBE RYOUKO
KIYAMA SAKI
MORINO KURUMI
THREE PEOPLE SIGNED UP FOR THE ROLE OF SWANILDA
YES!
COINCI-DENTALLY, THEY ARE RIGHT NEXT TO EACH OTHER
IT'S USELESS TO THINK ABOUT THAT NOW
YES,
YOU CAN'T DANCE WITH KAZUOMI-SAMA!
STRAIGHTEN YOUR LEGS
DON'T CHANGE YOUR WAIST'S POSITION
PAUTOMAN TANZYU
Pautoman Tanzyu
One leg is straight the other leg is pointed and moving on the floor

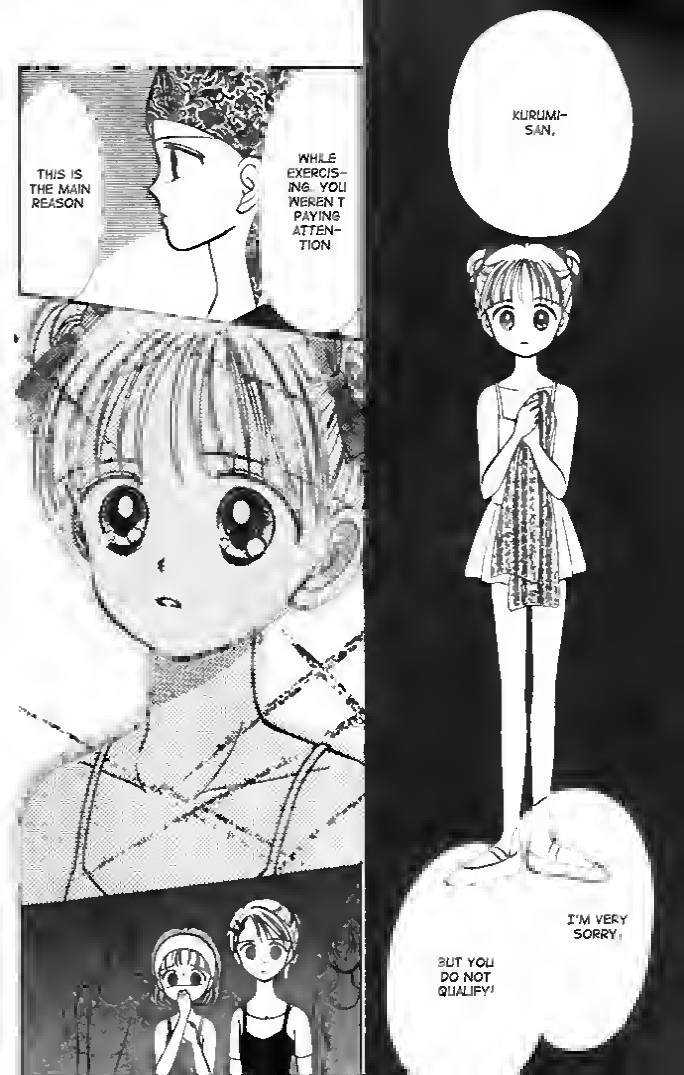
THE ROLE OF SWANILDA
YOU HAVE TO FIX YOUR MOVEMENTS, THEN YOU CAN TRY OUT AT THE AUDITION
MAY SUIT YOU VERY WELL!
!
Looks around
THE NEXT MOVEMENT?
WHAT IS
KIYAMA SAKI'S MOVEMENTS ARE ALSO PRETTY GOOD
HASEBE RYOUKO,
I SEE
DONE SOME GYMNASTICS BEFORE, IT SEEMS
SHE HAS
IT'S NEARLY FLAWLESS
HER MOVEMENTS ARE STABLE

SHE WAS SPECIALLY ADMITTED...
MORINO KURUMI
I HAVE TO CON-CEN-TRATE!
BUT THERE DOESN'T SEEM TO BE ANYTHING SPECIAL ABOUT HER
SHE'S LOSING FOCUS IN HER MOVE-MENTS
LOOKS LIKE SHE ISN'T CONCEN-TRATING,
ANOTHER MISTAKE
AGAIN!
AH!
WHAT IS KURUMI DOING?
I NEED TO FOCUS!
FOCUS!
I HAVE TO FOCUS!

YOU
ARE TOO SHORT!
DON'T LOOSEN YOUR BODY!
REACH FORWARD!
EXTEND YOUR BODY!
KEEP YOUR BALANCE!
EXTEND YOUR UPPER BODY,
PLACE YOUR CENTER AT YOUR FEET!
SOFTEN YOUR WRISTS!
POLE DE BRA!
IT'S IMPOS-SIBLE!
YOU CAN'T DANCE WITH KAZUOMI-SAMA!
LIKE YOU'RE SINBING!
Pole de Bra. wrist movement

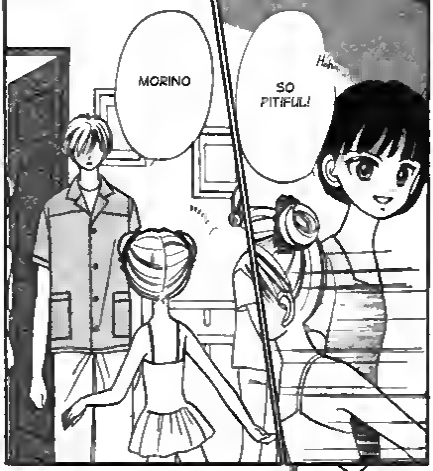
SHE'S NOT ACTING LIKE HER NORMAL SELF
YES?
STRANGE
NOW,
THE BASIC EXERCISE IS OVER!
Hum
Hum
THE FIRST ROUND OF THE SWANILDA AUDITION IS OVER

EH--?
WHAT ?!
THE FIRST ROUND
BUT, THIS IS OUR NORMAL EXER-CISE
THAT WAS THE FIRST ROUND?
SAKI-SAN AND RYOUKO-SAN
PASSED
THAT WAS...
THE AUDI-TION
BUT,


KURUMI-SAN,
I'M VERY SORRY,
BUT YOU DO NOT QUALIFY!
WHILE EXERCISING, YOU WEREN'T PAYING ATTENTION
THIS IS THE MAIN REASON

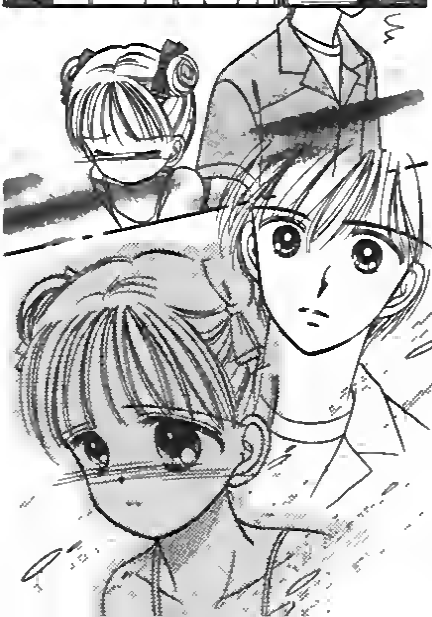
THE TWO PEOPLE I NAMED CAN STAY FOR THE SECOND PART
ALL THE REST CAN LEAVE NOW
TAGAMI-SENSEI
.....
YES...
KURUMI-CHAN...
SHE WAS VERY ANXIOUS ...
NOT LIKE HER USUAL SELF.
SHE WASN'T FEELING WELL TODAY
BEING ABLE TO DO THE BASICS WELL IS HOW YOU PERFORM WELL ON STAGE
FOR BALLET, THE MOST IMPORTANT THING IS THE BASICS

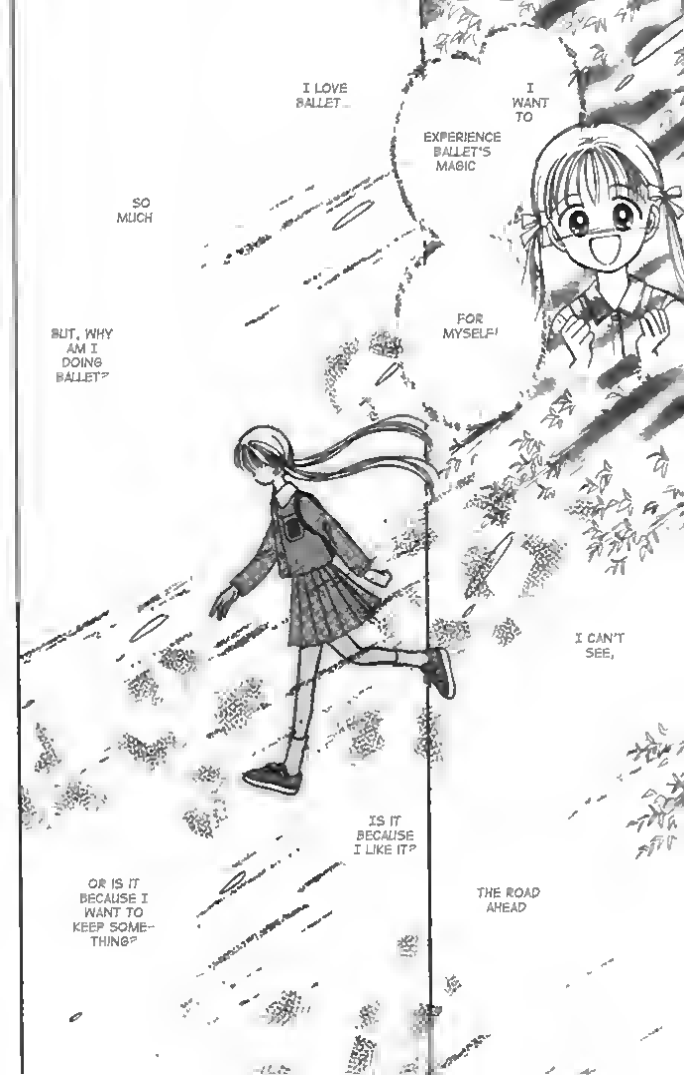
NO MATTER HOW FAMOUS THE BALLET DANCER,
IT DOESN'T MATTER IF IT'S THE DAY OF THE PERFORMANCE, OR A REGULAR DAY,
ONE CANNOT MISS PRACTICING THE BASICS
DURING PRACTICE, IT'S ALWAYS FROM THE BASICS
IN BALLET,
THE BASICS ARE THE MOST IMPORTANT!
KURUMI...
YUP!
THE BALLET WORLD
IS VERY STRICT!
SAKI, WITH MY PART, GOOD LUCK!
NEXT TIME,
I WILL WORK EVEN HARDER!
BYE BYE!



Freetalk 10

I received many fanmail saying, "I want to learn ballet, but isn't it too late?" from middle school students, grades 1 and 2. Don't worry! Start learning now, and it isn't too late! There are some famous ballerinas who didn't start learning until they were 11 years old! The most important thing is to have good basics, to get your body more flexible! Dancing with music feel very good! So, everybody should start learning!




I LOVE BALLET...
I WANT TO EXPERIENCE BALLET'S MAGIC
SO MUCH
FOR MYSELF!
BUT, WHY AM I DOING BALLET?
I CAN'T SEE,
IS IT BECAUSE I LIKE IT?
OR IS IT BECAUSE I WANT TO KEEP SOMETHING?
THE ROAD AHEAD

I DON'T KNOW
NO MATTER HOW HARD I PRACTICE
NO MATTER HOW WELL I DANCE
IF
I
CAN CON- TINUE BALLET
...
STILL CAN'T BE LIKE THOSE TWO
I

WHY...
WHY DID I WALK BACK TO
I CAN'T RETURN HOME
BUT...
YOU WILL GET THE LEAD!
I ONLY DANCE BALLET,
SO MY WORLD CONSISTS OF MY HOME, SCHOOL, AND THE BALLET CLASS...

THE SCHOOL AUDITIONS ARE OVER IT LOOKS LIKE NO ONE IS HERE
IT LOOKS LIKE A MIRROR
WHO'S THERE ?

TOMOYA
!?